

О НЕПРОСТРАНСТВЕННЫХ ЗНАЧЕНИЯХ АНГЛИЙСКИХ ПРЕДЛОГОВ БЛИЗКОГО РАСПОЛОЖЕНИЯ

Пространственное отношение БЛИЗКОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ передается в английском языке такими предлогами, как *alongside*, *at*, *beside*, *next to*, *near (to)*. Данное отношение, наряду с иными: ВКЛЮЧЕНИЕ, КОНТАКТ и УДАЛЕННОСТЬ, отражает топологические характеристики пространства, позволяющие описать его двухмерную структуру в измерениях «внутри– снаружи». Отношение БЛИЗКОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ определяется как положение объектов рядом друг с другом, при этом они не состоят в отношениях ВКЛЮЧЕНИЕ или КОНТАКТ.

Предлоги, перечисленные выше, являются многозначными: в их семантическую структуру входят от 2 до 9 значений. Предполагается, что все предложные значения образуются на основе пространственного. Однако само пространственное значение неоднородно и включает несколько сем, которые могут служить основой для образования непространственных значений. Цель исследования – установить структуру пространственного значения английских предлогов, обозначающих близкое расположение, выявить семы, которые служат для образования новых значений, установить связи пространственного и непространственных значений.

Обнаружено, что интегральными семами для рассмотренных предлогов выступают семы БЛИЗКОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ и +/-ДИРЕКЦИОНАЛ (отражение отношений статика vs. динамика, которые уточняются в семантике каждого предлога). Помимо данных сем каждый предлог обнаруживает дифференциальные семы. Для предлога *beside* это сема СБОКУ (нахождение объектов по одну из сторон друг друга), для предлога *next to* – сема +ДИРЕКЦИОНАЛ (отражение дирекциональных отношений), для предлога *at* – семы КОНТАКТ, +ДИРЕКЦИОНАЛ. Помимо этого, предлог *at* используется для выражения функциональной связи между объектами. Отличительной чертой семантики предлога *alongside* является его тенденция к употреблению с наименованиями объектов вытянутой формы.

Выявлено, что сема БЛИЗКОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ, проецируясь на непространственные сферы, ведет к образованию непространственных значений: компаративного значения предлогов *beside*, *next to*, *near (to)*, *alongside*, темпорального значения предлогов *at*, *alongside*, комитативного значения предлога *alongside*, инхоативного значения предлога *at*, значения приближенности и значения следования предлога *next to*, значения состояния

предлогов *at* и *near (to)*. Например, в компаративном значении предлогов для сравнения объекты «помещаются» рядом: *Next to you I'm wealthy* 'По сравнению с тобой я богат', *This colour is near to the original* 'Этот цвет близок к оригиналу'.

Установлено, что непространственные значения, перечисленные выше, хотя и образованы от интегральной семы, дифференцируются между собой. Так, посредством употребления предлогов *beside*, *next to*, *near (to)*, *alongside* в компаративном значении высказывание может нести информацию как о различиях между объектами, так и об их сходстве. С помощью предлогов *beside* и *next to* высвечиваются различия между объектами, а не их тождество или сходство, в то время, как в случаях употребления предлога *near*, два объекта сравниваются по принципу схожести друг с другом. Предлога *alongside* в компаративном значении может употребляться для подчеркивания как различий, так сходств объектов.

Обнаружено, что предлоги *at* и *near (to)*, передающие значение состояния, отражают его по-разному. С помощью предлога *near (to)* передается информация о том, что объект «находится» близко к какому-то состоянию: *A lot of the women were near to tears* 'Многие женщины были на грани слез'. Использование предлога *at* говорит о нахождении объекта в состоянии, обусловленном внешними факторами: *Many children are still at risk from abuse* 'Многие дети по-прежнему подвергаются риску жестокого обращения'.

Посредством метафорического проецирования семы КОНТАКТ предлога *at* образовано его инструментальное значение: мы полагаем, что основой для такого переноса служит денотативная ситуация, предполагающая возможный или реальный контакт между субъектом и инструментом действия: *Mr. Martin was held at gunpoint* 'Мистера Мартина держали под дулом пистолета'.

Выявлено, что непространственные значения предлогов могут образовываться на основании непространственных значений. Например, одновременность и совместность действия, выражаемая темпоральным значением предлога *alongside*, вытекает из его комитативного значения: *Lithium can be used alongside careful monitoring of blood levels* 'Литий можно использовать вместе с тщательным мониторингом его уровня в крови'.

Таким образом, установлены непространственные значения рассмотренных предлогов, образованные в результате метафорического переноса их пространственного или непространственных значений. Сема БЛИЗКОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ, участвуя в образовании многих непространственных значений, является наиболее продуктивной у изученных предлогов. Инструментальное значение предлога *at* и темпоральное значение предлога *alongside* можно считать метафоризацией их темпорального и комитативного значений соответственно. Результаты исследования показывают, что некоторые предложные единицы имеют радиально-цепочечный принцип связи значений, при котором их значения образованы не только от центрального (пространственного) звена.

Определено, что список непространственных значений английских предлогов близкого расположения не исчерпывается только теми значениями, которые образованы путем метафоризации. Выявление механизмов, которые служат для образования таких значений, станет предметом дальнейших исследований.